



Porzellan-Auflaufform mit Metallgestell

Casserole dish with metal stand

Plat à gratin en porcelaine

avec support métallique

Porcelánová zapékací forma

s kovovým podstavcem

Porcelanowa forma do zapiekania

z metalowym stelażem

Porcelánová zapekacia forma

s kovovým podstavcom

Porcelán sütőforma fém állvánnyal

Porselen kalıp metal çerçeveli

(de) Produktinformation

(en) Product information

(fr) Fiche produit

(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie

(sk) Informácia o výrobku

(hu) Termékismertető

(tr) Ürün bilgisi

In Ihrer neuen Auflaufform aus glasiertem Porzellan lassen sich süße oder herzhafte Speisen wie Aufläufe, Gratins etc. zubereiten. In dem Metallgestell bringen Sie die Auflaufform sicher und dekorativ auf den Tisch. Damit Sie lange Freude an diesem Artikel haben, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zu Gebrauch, Reinigung und Pflege. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel und gutes Gelingen!

Ihr Tchibo Team



Ein leckeres Rezept finden Sie auf www.tchibo.de/anleitungen?stom=618345

Verwendungszweck

Die Auflaufform ist für den Gebrauch im Backofen bis max. +200 °C geeignet.

Sie können die Auflaufform auch in der Mikrowelle verwenden.

Das Metallgestell ist nur für die mitgelieferte Auflaufform geeignet.

Zweckentfremden Sie den Artikel nicht!

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Auflaufform vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keine harten Bürsten oder Scheuerschwämme. Trocknen Sie sie anschließend gut ab. Die Auflaufform ist auch spülmaschinenegeeignet. Reinigen Sie das Gestell bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch und trocknen Sie es ab.



WARNUNG vor Verbrennungen

- Die Auflaufform wird beim Backen sehr heiß. Fassen Sie die Auflaufform nur mit Topflappen o.Ä. an, wenn Sie sie aus dem Backofen herausnehmen und in das Metallgestell stellen.
- Stellen Sie die heiße Auflaufform immer in das Gestell oder auf eine geeignete, hitzebeständige Unterlage.
- Setzen Sie die Auflaufform keinen Schocktemperaturen aus. Stellen Sie die heiße Form z. B. nie auf eine kalte, nasse oder empfindliche Unterlage (z.B. Stein-Arbeitsplatte). Stellen Sie sie in das Gestell oder legen Sie ggf. ein Holzbrett o.Ä. unter.
- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Auflaufform.
- Geben Sie Tiefkühlkost erst nach vollständigem Auftauen in die Auflaufform.
- Stellen Sie die Auflaufform nicht auf die Herdplatte, auf offenes Feuer, auf den Boden des Backofens oder auf andere Wärmequellen.
- Schieben Sie die Auflaufform nicht auf einem Glaskeramikkochfeld hin und her. Es können unliebsame Spuren entstehen!

Your new casserole dish made of glazed porcelain can be used to prepare both sweet and savoury dishes, such as casseroles, gratins, etc. The metal stand helps you to transport the casserole dish safely to the table and makes for an appealing centrepiece. In order to enjoy this product for a long time, read and observe the following information regarding its use, cleaning and care. We hope you will enjoy using this product!

Your Tchibo Team



Find a delicious recipe at
www.tchibo.de/instructions?stom=618345

Intended use

The casserole dish is suitable for use in the oven at temperatures up to max. +200 °C. You may also use the casserole dish in the microwave.

The metal stand is only suitable for use with this casserole dish.

Only use the product for its intended purpose!

Cleaning and care

- Clean the casserole dish with hot water and a mild washing-up liquid before using it for the first time and after every further use. Do not use any caustic cleaning products, hard brushes or abrasive sponges. Then dry it thoroughly. The casserole dish is also dishwasher-safe. Clean the stand as required with a slightly dampened, lint-free cloth, and then dry it off.



WARNING – risk of burns

- The casserole dish becomes very hot when used in the oven. Always use oven gloves or something similar to hold the casserole dish when taking it out of the oven and placing it on the metal stand.
- Always place the hot casserole dish into the metal stand or on a suitable, heat-resistant surface.
- Do not expose the casserole dish to shock temperatures. Never place the hot dish onto a cold, wet or sensitive surface, for example, on a stone worktop. Put it on the stand or place a wooden board or something similar underneath.
- Set the casserole dish down gently.
- Only fill the casserole dish with frozen foods after they have been allowed to thaw completely.
- Do not place the casserole dish onto the stove top, on the base of the oven or other heat sources.
- Do not slide the casserole dish across the surface of a glass ceramic stove top. This may leave unwanted marks!

Votre nouveau plat à gratin en porcelaine émaillé vous permettra de préparer des plats sucrés ou salés.

Le support métallique vous permet de poser le plat à gratin en toute sécurité et de manière décorative sur la table.

Si vous souhaitez utiliser cet article le plus longtemps possible, lisez et respectez impérativement les consignes d'utilisation, de nettoyage et d'entretien suivantes.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article. Bon appétit!

L'équipe Tchibo



Découvrez une appétissante recette sous www.fr.tchibo.ch/notices?stom=618345

Domaine d'utilisation

Le plat à gratin est conçu pour une utilisation au four jusqu'à +200 °C max.

Le plat à gratin convient également à une utilisation au micro-ondes.

Le support métallique ne convient qu'au plat à gratin fourni.

N'utilisez pas l'article pour un autre usage que celui auquel il est destiné!



AVERTISSEMENT: risque de brûlure

- Pendant la cuisson, le plat à gratin chauffe fortement. Lorsque vous sortez le plat du four et le placez dans le support métallique, ne le faites qu'avec des gants de cuisine ou autres objets similaires.
- Posez toujours le plat à gratin chaud dans le support ou sur une surface appropriée résistant à la chaleur.
- N'exposez pas le plat à gratin aux chocs thermiques. Ne posez jamais le plat à gratin chaud sur une surface froide, mouillée ou délicate (plan de travail en pierre, p. ex.). Posez-le dans le support ou, si nécessaire, placez une planche en bois ou un objet similaire sous le plat.
- Évitez tout choc dur contre le plat à gratin.
- Avant de mettre les aliments surgelés dans le plat à gratin, laissez-les décongeler.
- Ne placez pas le plat à gratin sur des foyers, des flammes nues, le fond du four ou d'autres sources de chaleur.
- Ne déplacez pas le plat à gratin sur une plaque en vitrocéramique. Cela pourrait laisser des traces indésirables!

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez le plat à gratin à l'eau très chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle doux. N'utilisez jamais de détergents agressifs, de brosses dures ou d'éponges à récupérer.

Ensuite, essuyez-le soigneusement.

Le plat à gratin est également lavable au lave-vaisselle.

Si nécessaire, nettoyez le support avec un chiffon légèrement humide non pelucheux et essuyez-le avec un chiffon sec.

v této nové zapékačské formě z porcelánu můžete připravovat sladké a slané pokrmy, jako jsou např. nákypy a gratinované pokrmy apod. V kovovém podstavci můžete zapékačskou formu bezpečně a dekorativně postavit na stůl. Aby Vám tento výrobek dlouho sloužil k Vaší spokojenosti, přečtěte si a bezpodmínečně dodržujte následující pokyny k jeho používání, čištění a ošetřování. Přejeme Vám s tímto výrobkem hodně radosti a ať se Vám vše podaří!

Váš tým Tchibo



Jeden chutný recept najdete na www.tchibo.cz/navody?stom=618345

Účel použití

Zapékačská forma je vhodná pro používání v pečici troubě do max. +200 °C.

Zapékačskou formu můžete také používat v mikrovlnné troubě.

Nepoužívejte výrobek k jiným než určeným účelům!

Čištění a ošetřování

- Před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte zapékačskou formu horkou vodou s trochou šetrného prostředku na mytí nádobí. K čištění nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani tvrdé kartáče nebo abrazivní houbičky. Poté ji dobře utřete. Zapékačská forma je vhodná také do myčky nádobí. Podstavec dle potřeby čistěte lehce navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a otřete do sucha.



VÝSTRAHA před popálením

- Zapékačská forma je během pečení velmi horká. Když budete zapékačskou formu vyjímat z pečicí trouby a stavět do kovového podstavce, dotýkejte se jí pouze pomocí chňapek nebo podobných předmětů.
- Horkou zapékačskou formu stavte vždy do kovového podstavce nebo na vhodný žáruvzdorný podklad.
- Zapékačskou formu nevystavujte extrémním změnám teploty. Horkou zapékačskou formu např. nikdy nestavte na studený, vlhký nebo citlivý podklad (např. kamennou pracovní desku). Stavte ji do kovového podstavce nebo pod ni příp. položte dřevěné prkénko nebo podobný předmět.
- Chraňte zapékačskou formu před tvrdými nárazy.
- Zmrazené potraviny dávejte do zapékačské formy až po jejich úplném rozmrazení.
- Nestavte zapékačskou formu na plotýnky sporáku, otevřený oheň, na dno trouby ani na jiné tepelné zdroje.
- Neposouvejte zapékačskou formu sem a tam po sklokeramické varné desce. Tím mohou vzniknout nemilé stopy!

W Państwa nowej formie do zapiekania ze szklanej porcelany można przygotować słodkie lub pikantne potrawy, takie jak zapiekanki, gratin itp.

Dzięki metalowemu stelażowi możliwe jest bezpieczne przeniesienie formy oraz ustawienie jej w dekoracyjny sposób na stole.

Aby móc cieszyć się tym produktem przez długi czas, należy przeczytać instrukcje dotyczące używania, czyszczenia i konserwacji oraz postępować zgodnie z nimi. Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania tego produktu i wielu smaczych potraw!

Zespół Tchibo



Pyszny przepis znajduje się na stronie www.tchibo.pl/instrukcje?stom=618345

Przeznaczenie

Forma do zapiekania nadaje się do użycia w piekarniku do temperatury maks. +200°C. Można jej również używać w kuchence mikrofalowej. Stelaż nadaje się wyłącznie do formy dołączonej w zestawie.

Nie należy używać produktu niezgodnie z przeznaczeniem!

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed pierwszym użyciem oraz bezpośrednio po każdym kolejnym użyciu należy umyć formę do zapiekania w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do naczyń. Nie należy przy tym stosować ostrych środków czyszczących, twardych szczotek ani gąbek do szorowania. Następnie dobrze osuszyć formę. Forma do zapiekania nadaje się również do mycia w zmywarce do naczyń. W razie potrzeby wytrzeć stelaż lekko zwilżoną w wodzie, niestrzępiącą się ściereczką, a następnie wytrzeć go do sucha.

Użytkowanie



OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

- Podczas pieczenia forma nagrzewa się do wysokich temperatur. Podczas wyjmowania formy z piekarnika i stawiania jej na stelażu należy chwycić ją tylko przez łapki do garnków itp.
- Gorącą formę do zapiekania należy zawsze stawiać na stelażu lub odpowiednim, odpornym na wysokie temperatury podłożu.
- Nie poddawać formy do zapiekania nagłemu działaniu skrajnych temperatur. Nie stawiać gorącej formy na zimnym, wilgotnym lub wrażliwym podłożu (np. na kamiennym blacie kuchennym). Postawić ją na stelażu lub ewentualnie podłożyć pod nią drewnianą deseczkę itp.
- Unikać uderzania formą oraz pokrywką o twarde podłoże podczas odstawiania.
- Mrożonki wkładać do formy dopiero po ich całkowitym rozmrożeniu.
- Nie umieszczać formy do zapiekania na płycie kuchennej, na otwartym ogniu, na dnie piekarnika lub na innych źródłach ciepła.
- Nie przesuwaj formy do zapiekania po płycie szklano-ceramicznej. Może to prowadzić do powstania niepożądanych śladów!

Vo vašej novej zapekacej forme z glazovaného porcelánu sa dajú pripraviť sladké alebo slané jedlá ako nákypy, gratinované pokrmy atď.

V kovovom podstavci prinesiete zapekáciu formu bezpečne a dekoratívne na stôl.

Aby ste sa z tohto výrobku mohli čo najdlhšie tešiť, bezpodmienečne si prečítajte a zohľadnite nasledujúce upozornenia o používaní, čistení a ošetrovaní výrobku.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom a nech sa vám všetko podarí!

Váš tím Tchibo



Chutný recept nájdete na stránke
www.tchibo.sk/navody?stom=618345

Účel použitia

Zapekacia forma je vhodná na používanie v rúre na pečenie do max. +200 °C.

Zapekáciu formu môžete používať aj v mikrovlnnej rúre.

Kovový podstavec je vhodný len na dodanú zapekáciu formu.

Výrobok nepoužívajte na iné účely!



VAROVANIE pred popáleninami

- Zapekacia forma sa počas pečenia veľmi zohreje. Zapekáciu formu pri vyberaní z rúry na pečenie a ukladaní do kovového podstavca uchopte vždy len pomocou chňapiek a pod.
- Horúcu zapekáciu formu vložte vždy do podstavca alebo na vhodnú teplovzdornú podložku.
- Zapekáciu formu nevystavujte extrémnym teplotným zmenám. Horúcu formu napr. nikdy nestavajte na studenú, mokrú alebo citlivú podložku (napr. kamennú pracovnú dosku). Vložte ju do podstavca, alebo pod ňu položte drevenú dosku a pod.
- Zabráňte tvrdým nárazom zapekacej formy.
- Mrazené pokrmy vložte do zapekacej formy až po úplnom rozmrazení.
- Zapekáciu formu nestavajte na varnú dosku sporáka, na plamene, na dno rúry na pečenie ani na iné zdroje tepla.
- Zapekáciu formu neposúvajte po sklokeramickej varnej doske sem a tam. Mohli by vzniknúť neželané stopy!

Čistenie a ošetrovanie

- Zapekáciu formu vyčistite pred prvým použitím a po každom ďalšom použití horúcou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu. Nepoužívajte ostré čistiace pomôcky ani tvrdé kefy alebo drsné hubky. Následne ju dobre osušte. Zapekacia forma je vhodná aj do umývačky riadu. Podstavec v prípade potreby vyčistite mierne navlhčenou handričkou nepúšťajúcou vlákna a osušte ho.

Az új, mázas porcelán sütőformában édes vagy sós ételeket, pl. felfújtakat, csőben sült ételeket stb. is készíthet.

A fém állványban biztonságosan és dekoratívan viheti a sütőformát és tárolhatja az asztalon. Olvassa el és feltétlenül tartsa be a következő használati, tisztítási és ápolási tanácsokat, hogy hosszú ideig örömet lelje a termék használatában. Kívánjuk, hogy használja örömmel és sikerrel a terméket!

A Tchibo csapata,



Egy finom receptet a következő weboldalon talál:
www.tchibo.hu/utmutatok?stom=618345

Rendeltetés

A sütőforma kizárólag sütőben való használatra alkalmas, maximum +200 °C-ig.

A sütőforma mikrohullámú sütőben is használható.

A fém állvány csak a mellékelt sütőformához alkalmas.

Csak rendeltetésének megfelelően használja a terméket!



VIGYÁZAT - égési sérülések

- A sütőforma sütés közben átforrósodik. Amikor kiveszi a sütőből és a fém állványba állítja, mindenképpen edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg a sütőformát.
- A forró sütőformát mindig az állványba vagy egy megfelelő, hőálló alátétre helyezze.
- Ne tegye ki a sütőformát hirtelen nagy hőmérsékletkülönbségnek. A forró sütőformát ne helyezze például hideg, nedves vagy érzékeny felületre (pl. kő munkafelületre). Helyezze az állványba, vagy ha szükséges, helyezzen alá egy fadesszkat vagy hasonlót.
- Kerülje el, hogy a sütőforma erősen odaütödjön valamihez.
- Mélyhűtött élelmiszert csak már teljesen felolvasztott állapotban tegyen a formába.
- A sütőformát ne helyezze főzőlapra, nyílt lángra, a sütő aljára vagy más hőforrásokra.
- Üvegkerámia főzőlapon ne tologassa a sütőformát ide-oda. Nemkívánatos nyomok keletkezhetnek rajta!

Tisztítás és ápolás

- Az első használat előtt és minden további használat után tisztítsa meg a sütőformát forró vízzel és kímélő mosogatószerrel. Ne használjon maró tisztítószeret vagy kemény sörtéjű keféket, súrolószivacsot. A tisztítást követően alaposan törölje szárazra mindkettőt. A sütőforma mosogatógépben is tisztítható. Ha szükséges, tisztítsa meg az állványt egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával, majd szárítsa meg.

Sırlı porselenden üretilmiş olan yeni kalıbınızda tatlı veya muhteşem gratinler hazırlayabilirsiniz. Metal çerçeve içinde kalıbı güvenli ve dekoratif bir şekilde masaya getirirsiniz. Bu ürünü zevkle uzun süreli kullanabilmeniz için kullanım, temizleme ve bakım ile ilgili bilgileri mutlaka okuyun ve dikkate alın. Yeni ürününüzü güle güle kullanın!

Tchibo Ekibiniz



Lezzetli bir tarif bulabileceğiniz adres
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar?stom=618345

Kullanım amacı

Fırın kalıbı maks. +200 °C sıcaklıkta kullanımı için uygundur.

Kalıbı mikrodalga içinde de kullanabilirsiniz.

Metal çerçeve sadece birlikte teslim edilen kalıp için uygundur.

Ürünü başka amaçlar için kullanmayın!

Temizleme ve bakım

- Kalıbı ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve yumuşak bir bulaşık deterjanı ile yıkayın. Keskin temizleme maddeleri ve sert fırçalar veya ovma süngerleri kullanmayın.

Ardından ikisini de iyice kurulayın.

Kalıp bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Gerekirse çerçeveyi nemli, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin ve kurulayın.



Yanma UYARISI

- Kalıp fırında çok aşırı ısınır. Kalıbı fırından dışarı çıkarmak ve metal çerçeveye yerleştirmek için mutlaka tencere tutacakları vb. kullanın.

- Sıcak kalıbı daima çerçeve içine veya uygun ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Kalıbı şok sıcaklıklara maruz bırakmayın. Sıcak kalıbı hiçbir zaman soğuk, ıslak veya hassas bir altlığın üzerine koymayın (örn. taş tezgah). Çerçeveyi yerleştirin veya gerekirse altında ahşap bir altlık vb. yerleştirin.
- Kalıba sert vuruşlar yapmaktan kaçının.
- Dondurulmuş gıdaları tamamen eridikten sonra kalıba doldurun.
- Kalıbı elektrikli ocakların, açık alevlerin, fırın tabanının veya diğer ısı kaynaklarının üzerine yerleştirmeyin.
- Kalıbı seramik bir ocakta ileri geri hareket ettirmeyin. İstenmeyen izler oluşabilir!

Déclaration de conformité | Prohlášení o shodě | Deklaracja zgodności
Vyhlásenie o zhode | Megfelelőségi nyilatkozat | Uygunluk beyanı

EG-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Auflaufform mit Gestell baking dish with rack
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	618345

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmittel in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV) German Commodity Ordinance (BedGgstV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.	
Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
29.09.2021	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb
Position

Team Lead Quality Hardgoods

Name in Druckbuchstaben
Name in capital letters

Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp





www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası: 618 345

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr